

# EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

---

*Kalatalousvaliokunta*

VÄLIAIKAINEN  
2005/0168(CNS)

17.10.2005

\*

## MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisön ja Salomonsaarten välisen Salomonsaarten edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen tekemisestä  
(KOM(2005)0404 – C6-0320/2005 – 2005/0168(CNS))

Kalatalousvaliokunta

Esittelijä: Carmen Fraga Estévez

### ***Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit***

- \* Kuulemismenettely  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*I Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*II Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi  
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai  
tarkistamiseksi*
- \*\*\* Hyväksyntämenettely  
*parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen  
105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa  
tarkoitettuja tapauksia*
- \*\*\*I Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö*
- \*\*\*II Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi  
parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai  
tarkistamiseksi*
- \*\*\*III Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely)  
*yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi*

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

### ***Tarkistukset säädösehdotukseen***

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

## SISÄLTÖ

**Sivu**

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	8



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Salomonsaarten välisen Salomonsaarten edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen tekemisestä

(KOM(2005)0404 – C6-0320/2005 – 2005/0168(CNS))

(Kuulemismenettely)

*Euroopan parlamentti*, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2005)0404)<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 37 artiklan ja 300 artiklan 2 kohdan ,
  - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0320/2005),
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 83 artiklan 7 kohdan,
  - ottaa huomioon kalatalousvaliokunnan mietinnön ja kehitysyhteistyövaliokunnan lausunnon (A6-0000/2005),
1. hyväksyy ehdotuksen neuvoston päätökseksi sellaisena kuin se on tarkistettuna ja hyväksyy sopimuksen tekemisen;
  2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Salomonsaarten hallituksille ja parlamenteille.

Komission teksti

Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1

Johdanto-osan 2 a kohta (uusi)

***(2 a) Euroopan parlamentille suunnattua tiedotusta olisi parannettava; tämän vuoksi komission olisi laadittava vuosikertomus sopimuksen täytäntöönpanosta.***

*Perustelu*

*Tämän tarkistuksen tavoitteena on korostaa sitä merkitystä, jota Euroopan parlamentille asianmukaisesti tiedottamisella on, jotta sopimusta voidaan arvioida ja näyttää toteen uusien kumppanuussopimusten toiminta.*

<sup>1</sup> EUVL C. / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tarkistus 2  
2 a artikla (uusi)

**2 a artikla**

***Pöytäkirjan viimeisen voimassaolovuoden aikana ja ennen sen uusimiseen tähtäävän sopimuksen tekemistä komissio esittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen sopimuksen täytäntöönpanosta.***

*Perustelu*

*Ennen minkään uuden sopimuksen tekemistä komission olisi pyydettävä tietoja valtiolta, jonka kanssa se aikoo ryhtyä neuvotteluihin. Näiden tietojen perusteella komissio antaa yleisen arviointikertomuksen parlamentille ja neuvostolle.*

Tarkistus 3  
2 b artikla (uusi)

**2 b artikla**

***Edellä 2 a artiklassa tarkoitetun kertomuksen perusteella ja Euroopan parlamenttia kuultuaan neuvosto myöntää tarvittaessa komissiolle valtuudet neuvotella uuden pöytäkirjan hyväksymisestä.***

*Perustelu*

*Parlamentti ja neuvosto voivat täyttää velvoitteensa ainoastaan kalastussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan arviointikertomuksen perusteella.*

Tarkistus 4  
2 c artikla (uusi)

**2 c artikla**

***Komissio välittää Euroopan parlamentille ja neuvostolle kappaleen pöytäkirjan 5 artiklassa tarkoitetusta alakohtaisesta monivuotisesta ohjelmasta ja sen***

**soveltamistavoista.**

*Perustelu*

*Toimet, joilla on konkreettinen tavoite, ovat päivä päivältä tärkeämpiä niin taloudelliselta kuin sosiaaliselta kannaltakin. Tämän vuoksi parlamentille ja neuvostolle olisi välitettävä alakohtainen monivuotinen ohjelma, jonka Salonmonsaarten viranomaiset ja Euroopan unionin laativat yhdessä.*

Tarkistus 5  
2 d artikla (uusi)

**2 d artikla**

***Sopimuksen 9 artiklassa perustetun sekakomitean ensimmäisessä kokouksessa komissio tiedottaa Salomonsaarten viranomaisille varustajien edustajien osallistumisesta sekakomitean seuraaviin kokouksiin.***

*Perustelu*

*Varustajat maksavat merkittävän osan sopimuksesta, josta heillä ei ole ollut mahdollista sanoa mielipidettään tai neuvotella. Tarkoituksena on antaa heille ääni minimioikeusvarmuutena, jotta heillä voi olla mahdollisuus valvoa asianmukaisesti yritystensä etuja.*

## PERUSTELUT

### I JOHDANTO

Länsi-Tyynenmerta pidetään yhtenä maailman runsaimmista tonnikala-alueista, ja tieteelliset tutkimukset osoittavat, että kantojen yleistila on tyydyttävä, etenkin Salomonsaarten vesien tärkeimpien lajien, boniitin ja keltaevätonnikalan osalta.

On tärkeää korostaa, että Salomonsaaret ovat osa monia monenvälisiä kalastuksenhoitosopimuksia alueella. Tärkein niistä on Eteläisen Tyynenmeren alueellisen foorumin kalastusjärjestö, joka puolestaan on innoittanut toisiin tiettyjä aiheita koskeviin sopimuksiin, jotta niiden jäsenet huolehtisivat paremmin kalastuksenhoidosta. Näihin sopimuksiin kuuluu myös Länsi-Tyynenmeren nuottakalastuksen hallinnointia koskeva Palaun sopimus.

Salomonsaaret ovat avanneet aluevetensä jo aikoja sitten muille laivastoille. Tällä hetkellä pyyntiä harjoittaa 80 alusta, jotka purjehtivat Japanin, Korean, Taiwanin, Yhdysvaltojen ja Vanuatuun lipun alla ja joista 70 prosenttia on nuotta-aluksia.

Neuvosto antoi tässä yhteydessä vuonna 2001 komission tehtäväksi neuvotella alueen maiden kanssa kalastussopimuksista, minkä tavoitteena oli luoda yhteisön tonnikalalaivastolle jo Intian valtamerellä olevan sopimusverkoston kaltainen verkosto. Näiden neuvottelujen tuloksena 2003 tuli voimaan sopimus Kiribatin kanssa, sen jälkeen Salomonsaarten kanssa tehty nykyinen pöytäkirja ja neuvotteluja käydään parhaillaan Mikronesian liittovaltion, Papua-Uusi-Guinean ja Cookinsaarten kanssa.

### II EHDOTUKSEN KUVAILU

**Kolmivuotisessa sopimuksessa** annetaan **kalastusmahdollisuudet** yhteisön neljälle nuotta-alukselle ja kymmenelle pintasiima-alukselle, joiden saalis saa olla 6 000 tonnia. Nuotta-alusten lisensseistä 75 prosenttia kuuluu Espanjalle ja 25 prosenttia Ranskalle. Espanja voi myös valita kuusi pintasiima-aluslisenssiä ja Portugali neljä. Jos pyyntöjä ei käytetä loppuun, mikä tahansa jäsenvaltio voi saada lisenssin.

Toisesta vuodesta lähtien on mahdollista lisätä kalastusmahdollisuuksia, mutta vasta sen jälkeen, **kun kalavarojen tila on tarkistettu Palaun sopimuksen mukaisesti**. Jos tilaa pidetään hyvänä, taloudellinen korvaus voi nousta kunkin nuotta-aluksen lisälisenssin osalta 65 000 euroon.

**Taloudelliseksi korvaukseksi** on määrätty 400 000 euroa vuodessa kalastusmahdollisuuksien saamisesta ja tueksi vastuullista kalastusta koskevalle Salomonsaarten alakohtaiselle suunnitelmalle. Salomonsaaret ovat vapaaehtoisesti päättäneet osoittaa 30 prosenttia taloudellisesta korvauksesta tälle alakohtaiselle suunnitelmalle. Ensimmäinen maksu suoritetaan ensimmäisenä vuonna ennen 1. toukokuuta 2006 ja seuraavina vuosina sopimuksen voimaantulopäivänä.



Laivanvarustajat suorittavat **35 euron maksun tonnilta** ja niiden on maksettava etukäteen 13 000 euroa nuotta-alusta kohden ja 3 000 euroa pintasiima-alusta kohden.

Sopimuksen tekstin mukaan **yhteisyritysten** perustamista tuetaan.

Mitä tulee Salomonsaarten **alakohtaiseen kalastussuunnitelmaan**, sopimuksen mukaan **molemmat sopimuspuolet laativat sen** sekakomiteassa, jonka on kokoonnuttava viimeistään kolme kuukautta sopimuksen voimaantulon jälkeen. Tulokset arvioidaan vuosittain.

Yhteisön laivaston on otettava alukselle palvelukseen vähintään **yksi salomonsaarelainen merimies alusta kohti**. Jos se ei tee näin, sen on maksettava kahta palkkaa vastaava summa. Lisäksi lisenssiä anottaessa varustajan on **maksettava etukäteen 400 euroa tarkkailijaohjelmaa varten**. Niiden alusten määrä tai prosenttiosuus, joiden on otettava tarkkailija, määräytyy kuitenkin Palaun sopimuksessa alusten ja kalavarojen tilan mukaan.

### **III EHDOTUKSEN ARVIOINTI**

Vaikka periaatteessa saattaa vaikuttaa siltä, että sopimus vaikuttaa vain muutamiin aluksiin, se on erittäin tärkeä Euroopan unioniin toimitettavien tonnikalojen kannalta. Kyseistä 6 000 tonnia ei ole syytä ylenkatsoa, ja toisaalta sopimus varmistaa yhteisön laivaston läsnäolon alueella tiukkojen vastuullista kalastusta koskevien kriteerien perusteella.

Taloudellinen korvaus ei ole yhteisölle suuri, vaan merkitsee oivaa sysäystä Salomonsaarten kalastusbudjetille etenkin kun otetaan huomioon, että 30 prosenttia siitä osoitetaan kalastussuunitelman laatimiseen vastuullisen kalastuksen takaamiseksi. Tähän on lisättävä ei lainkaan ylenkatsottava summa, jonka varustajat luku luvulta maksavat.

Näillä ehdoilla esittelijä ei voi kuin suosittaa ehdotuksen hyväksymistä ja toivoa, että molemmat osapuolet saattavat mahdollisimman pian päätökseen menettelyt sopimuksen voimaantuloa varten.

Vaikka kyse on uuden kumppanuussopimusmallin nojalla neuvoteltu sopimus ja huolimatta mahdollisuudesta korjata aikaisemmat virheet, on kuitenkin pahoiteltava vanhojen puutteiden toistamista ja uusien syntymistä, mikä kyseen ollessa nollapisteestä lähtevästä sopimuksesta on kaksinverroin käsittämätöntä. Kaiken tämän vuoksi esittelijä haluaisi esittää seuraavat kommentit:

**Taloudellinen korvaus.** Jälleen kerran ei noudateta neuvoston ohjetta, että yhteistyössä kolmannen maan kanssa tarjottavista kalastusmahdollisuuksista maksettavan summan on oltava selvästi rajoitettu. Euroopan parlamentti ei tähän mennessä tiedä, miksi komissio toisinaan noudattaa tätä periaatetta ja toisinaan ei.

**Varustajien maksut.** Kyse on uudesta tapauksesta, jossa nousua on sovellettu kerralla eikä asteittain, kuten neuvosto sopi. Ei ole myöskään tyydyttävää selitystä sille, miksi maksu nousee toisissa tapauksissa (Komorit, Salomonsaaret) mutta ei toisissa (Seychellit, Marokko). Seikka, että muutamat kolmannet maat ovat jopa nimenomaan pyytäneet komissiota olemaan nostamatta maksuja ja että tämä nousu vahvistetaan edelleen maksajien selän takana, aiheuttaa vielä enemmän närkästystä. Onkin jo kysyttävä, onko komission aikomuksena olla

motivoimatta näillä *à la carte* -korotuksilla ja sopimukseen sisältyvien varustajien monilla lisämaksuilla yhteisön laivaston toimintaa tietyillä alueilla ja kuka voisi hyötyä siitä.

**Yhteisyritykset.** Esittelijä tukee kiinnostusta, jota molemmat sopimuspuolet osoittavat tämän yhteistyövälineen vahvistamiseksi, mutta on edelleen pahoillaan siitä, ettei välineeseen liitetä mukaan takeita yhteisön sijoituksista kolmansiin maihin. Yhteisyrityksen perustaminen kolmanteen maahan merkitsee kustannuksia, jotka alusten korkean hinnan vuoksi ovat erittäin korkeita tonnikalayrityksissä. Ilman takeita sijoituksen kannattavuudesta ja vakaudesta varustajat päätyvät sanoutumaan irti välineestä, joka on ollut suunnattoman hyödyllinen kalastusalan luomisen innostamisessa kolmansissa maissa, eli eniten haittaa syntyy asianomaiselle maalle.

**Merimiesten palvelukseen ottamista koskevat rangaistukset.** Kyse on valitettavasta uutuudesta. Monissa tapauksissa palvelukseen ottamista ei tapahdu, koska kolmannen maan työntekijät eivät pidä itseään sopivina tehtäviin, joita heidän pitäisi tehdä tai koska he eivät halua olla mukana merimatalla, joka saattaa kestää yli puolitoista kuukautta. Varustamot eivät ole vastuussa tästä tilanteesta, mutta niitä sakotetaan oletetun merimiehen tuplapalkan verran. Ei tiedetä, mikä osuus Salomonsaarilla oli tässä aloitteessa, mutta komission olisi pitänyt pystyä puolustamaan laivastoaan tällaisilta petollisilta lausekkeilta.

**Tarkkailijat.** Yhteisön laivasto on ensimmäinen, joka haluaa enemmän kontaktia tiedemiesten kanssa eikä se ole koskaan vastustanut tarkkailijoiden läsnäoloa. Lisäksi laivastot maksavat matkan, majoituksen ja ylläpidon kustannukset eikä esittelijän tietoon ole tullut tietoa, että tarkkailija olisi jäänyt ilman ruokaa yhteisön laivastossa. Lisäksi koska Palaun sopimuksessa määrätään tarkkailijoiden määrä, mikä on syy tähän luottamuspulaan, jos ei ole kyse eurooppalaisten yritysten puristamisesta tyhjiin vielä enemmän tämän maksun kautta?

**Edustajat.** Varustamot anovat lisenssinsä komission kautta, ja se toimittaa ne kolmanteen maahan. Satelliittiyhteyksien aikana ei tiedetä, mitä muuta tämä antaa kalastussopimuksen yhteydessä paitsi, että on käytettävä lisää yhtä välittäjää, jonka kustannus ylittää monissa tapauksissa lisenssin hinnan ja jonka asenne ja taito hoitaa asia jättää usein paljon toivomisen varaa. Itse komissio on tunnustanut, että sen tarpeellisuus on enemmän kuin epäilyttävä, minkä vuoksi asiaa olisi tarkistettava ensimmäisessä sekakomiteassa eikä uuden pöytäkirjan yhteydessä.

#### **IV JOHTOPÄÄTÖKSET**

1. Kalatalousvaliokunta hyväksyy Salomonsaarten kanssa allekirjoitettavan uuden kumppanuussopimuksen allekirjoittamisen, sillä se lisää yhteisön tonnikalalaivaston tulevaisuudennäkymiä.
2. Kalatalousvaliokunta vaatii Euroopan komissiota ryhtymään mahdollisimman pikaisesti töihin, jotta aikaan saataisiin alueellinen sopimus etenkin ottaen huomioon, että Eteläisen Tyynenmeren alueellisen foorumin kalastusjärjestö, johon alueen tärkeimmät alueet kuuluvat, on ilmaissut suoraan kiinnostuksensa tehdä virallinen alueellinen sopimus EU:n kanssa.

3. Kalatalousvaliokunta pahoittelee, että olemme jälleen kerran tilanteessa, jossa kalastusmahdollisuuksiin ja kehitysyhteistyöhön suunnattuja taloudellisen korvauksen osuuksia ei ole eritelty selvästi, ja katsoo, että talousarvion avoimuuden näkökulmasta se ei ole hyväksyttävissä.
4. Kalatalousvaliokunta pyytää komissiota antamaan Euroopan parlamentin käyttöön molempien sopimuspuolten laatiman alakohtaisen kalastussuunnitelman ja vuosittaiset arvioinnit. Kalatalousvaliokunta pitää välttämättömänä, että varustamoille tiedotetaan ajoissa ja asianmukaisesti siitä, mistä heidän yrityksiään koskevista asioista neuvotellaan.
5. Kalatalousvaliokunta pyytää neuvostoa selvittämään lopullisesti, mikä vaikeus on siinä, että Euroopan parlamentin jäsen osallistuisi neuvotteluihin tarkkailijana.
6. Kalatalousvaliokunta ilmaisee pettymyksensä, koska uuden sopimuksen allekirjoittamista ei ole hyödynnetty korjaamaan virheitä, joista sekä ala että parlamentti ovat toistuvasti ilmoittaneet, ja katsoo, että monissa tapauksissa tämä myötävaikuttaa tilanteen heikkenemiseen, josta itse komissio on useimmiten vastuussa.